



OKRESNÁ PROKURATÚRA KOMÁRNO
Pohraničná 6, 945 28 Komárno 1

Číslo: 2 Pv 564/16/4401-28
EEČ: 2-30-113-2020

Komárno 07.10.2020

U Z N E S E N I E

Trestná vec: obv. XXXXX

Trestný čin: prečin: ublíženie na zdraví podľa § 157 odsek 1, odsek 2 písmeno a
Trestného zákona

Rozhodol: prokurátorka Okresnej prokuratúry Komárno

Podľa § 215 odsek 1 písmeno d (§ 9 odsek 1 písmeno g) Trestného poriadku
zastavujem trestné stíhanie obvineného:

XXXXX

dátum narodenia: XXXXX

miesto narodenia: XXXXX

trvalé bydlisko: XXXXX XXXXX, XXXXX

väzba: nie

ktorý je trestne stíhaný pre trestný čin:

- prečin: ublíženie na zdraví podľa § 157 odsek 1, odsek 2 písmeno a Trestného
zákona

štádium: dokonaný trestný čin

forma trestnej súčinnosti: jeden páchatel' vo veci

na tom skutkovom základe, že:

dňa 11. novembra 2016 v čase okolo 06.38 hodine po ceste číslo XXXXX v smere od
XXXXX na obec XXXXX riadil v cestnom kilometri 16,200 osobné motorové vozidlo
značky Mitsubishi Pajero, XXXXX evidenčného čísla XXXXX, a pri prechádzaní
pravotočivou zákrutou v smere svojej jazdy, na zľadovatelej vozovke dostal šmyk,
vozidlo prestal ovládať, vyšiel vpravo mimo vozovku, kde narazil do zvodidiel a
následne s vozidlom spadol do priekopy, pričom jeho spolujazdec XXXXX, narodený
XXXXX, utrpel zlomeninu stavca Th1 s posunom, hematóm v záhlaví a viaceré
povrchové odreniny s dobou liečenia a práceneschopnosti v trvaní podľa prvotnej
lekárskej správy najmenej 2 mesiace, XXXXX XXXXX, narodený XXXXX, utrpel
pomliaždenie hrudníka a brucha vľavo s dobou liečenia a práceneschopnosti v trvaní
nad 7 dní, XXXXX XXXXX, narodený XXXXX, utrpel úraz hlavy a tržnú ranu dolnej
pery s dobou liečenia a práceneschopnosti v trvaní nad 7 dní, XXXXX, narodený
XXXXX, utrpel odreninu čela s dobou liečenia a práceneschopnosti v trvaní nad 7
dní, XXXXX, narodený XXXXX, utrpel zlomeninu nosových kostí a odreniny tváre s

dobou liečenia a práceneschopnosti v trvaní nad 7 dní a XXXXX XXXXX, narodený XXXXX, utrpel narazenie hrudnej a brušnej steny s dobou liečenia a práceneschopnosti v trvaní nad 7 dní, pričom obvinený spôsobom svojej jazdy porušil dôležitú povinnosť uloženú mu ustanovením § 16 odsek 1 zákona číslo 8/2009 Zbierky zákonov o cestnej premávke a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov,

lebo trestné stíhanie je neprípustné, preto že tak ustanovuje medzinárodná zmluva.

Odôvodnenie:

Obvinenému XXXXX XXXXX vyšetrovateľ Okresného riaditeľstva Policajného zboru, Odboru kriminálnej polície XXXXX dňa 11. novembra 2016 podľa § 206 odsek 1 Trestného poriadku vzniesol obvinenie pre prečin ublíženia na zdraví podľa § 157 odsek 1, odsek 2, písmeno a) s poukazom na § 138 písmeno h) Trestného zákona na skutkovom základe vyplývajúcom z výrokovkej časti uznesenia.

Nakoľko obvinený XXXXX, ako i poškodení XXXXX, XXXXX XXXXX, XXXXX XXXXX, XXXXX XXXXX, XXXXX a XXXXX XXXXX sú občanmi XXXXX a majú na území XXXXX aj trvalý pobyt, vyšetrovateľ po vykonaní potrebných dôkazov trestné stíhanie uznesením ČVS: ORP-762/1-VYS-KN-2016 dňa 4. mája 2017 podľa § 228 odsek 2 písmeno d) Trestného poriadku prerušil z dôvodu splnenia podmienok na odovzdanie trestného stíhania do XXXXX

Okresná prokuratúra XXXXX následne žiadosťou spisovej značky 2 Pv 564/16/4401-14 z 10. júla 2017 – odvolávajúc sa na ustanovenie článku 68 Zmluvy medzi XXXXX a XXXXX o právnej pomoci a úprave právnych vzťahov v občianskych, rodinných a trestných veciach podpísanú v XXXXX dňa 28. marca 1989 - požiadala príslušný justičný orgán XXXXX o prevzatie trestného stíhania jej občana.

Rozhodnutie, ktorým bolo trestné stíhanie vedené justičnými orgánmi XXXXX právoplatne ukončené, bolo pripisom Krajskej prokuratúry XXXXX pod spisovou značkou KPtm 27/17/4401 zo 14. júla 2020 zaslané na ďalšie konanie Okresnej prokuratúre XXXXX

Po zabezpečení úradného prekladu uvedeného rozhodnutia bolo zistené, že trestné stíhanie bolo po úspešnom mediačnom konaní uznesením Okresnej prokuratúry XXXXX z 30. apríla 2020 spisovej značky Közl. 2415/2017/31 zastavené z dôvodu účinnej ľútosti. Uznesenie nadobudlo právoplatnosť dňom 6. júna 2020.

S prihliadnutím na uvedenú skutočnosť dôvod na prerušenie trestného stíhania pominul, preto v ňom bolo pokračované vydaním uznesenia prokuratorky spisovej značky 2 Pv 564/16/4401–27 z 02.10.2020 (§ 228 odsek 5 Trestného poriadku).

V zmysle článku 72 odsek 1 Zmluvy medzi XXXXX a XXXXX o právnej pomoci a úprave právnych vzťahov v občianskych, rodinných a trestných veciach, podpísanej dňa 28. marca 1989 v XXXXX ak podľa článku 68 tejto zmluvy bola podaná žiadosť o prevzatie trestného stíhania, nemôže sa po právoplatnosti

konečného rozhodnutia orgánu dožiadanej zmluvnej strany začať trestné stíhanie pred orgánmi dožadujúcej zmluvnej strany, a ak bolo začaté, musí byť zastavené.

Podľa § 215 odsek 1 písmeno d) Trestného poriadku prokurátor zastaví trestné stíhanie, ak je trestné stíhanie neprípustné podľa § 9.

Podľa § 9 odsek 1 písmeno g) Trestného poriadku trestné stíhanie nemožno začať, a ak už bolo začaté, nemožno v ňom pokračovať a musí byť zastavené, ak tak ustanovuje medzinárodná zmluva.

V zmysle vyššie citovaných ustanovení dvojstrannej zmluvy a Trestného poriadku tvorí rozhodnutie Okresnej prokuratúry XXXXX, XXXXX spisovej značky közl.2415/2017/31 z 30. apríla 2020, právoplatné dňom 6. júna 2020, prekážku ďalšieho trestného stíhania na území XXXXX a preto bolo potrebné rozhodnúť tak, ako je to uvedené vo výrokovej časti tohto uznesenia.

Poučenie:

Proti tomuto uzneseniu je prípustná sťažnosť, ktorú možno podať orgánu, ktorý rozhodnutie vydal, do troch pracovných dní od oznámenia uznesenia. Sťažnosť má odkladný účinok. (§ 185 a nasl. Tr. por.)

Mgr. Melinda Slivková
prokurátorka